ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(89) 648 τελικό
Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 1990

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη διάθεση των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή
και τη διάθεση στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με την θέσπιση της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξης, η Κοινότητα κατάρτισε πρόγραμμα που αποβλέπει στην κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα. Το πρόγραμμα που έχει ως στόχο την ολοκλήρωση αυτής της ενέργειας, αποτελεί μέρος του Λευκού Βιβλίου της Επιτροπής του Ιουνίου 1985, και περιλαμβάνει την κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές που έχουν σχέση με τα υγειονομικά προβλήματα στον τομέα της αλιείας.

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί ιδιαίτερα στον καθορισμό των υγειονομικών συνθηκών παραγωγής και διάθεσης στην αγορά των δίθυρων ζώντων μαλακίων (μύδια, στρείδια, αχιβάδες,κλπ.), τα οποία λόγω του ιδιαίτερου τρόπου παραγωγής τους και κατανάλωσής τους, απαιτούν ειδική προσοχή.

Καθορίζει συνεπώς τις υποχρεώσεις που πρέπει να τηρούνται τόσο από τους επαγγελματίες όσο και από τις αρμόδιες αρχές και προβλέπει τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για να διασφαλισθεί ώστε το τελικό προϊόν να είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση. Αυτό απαιτεί έλεγχο των υδάτων από τα οποία συλλέγονται, υποχρέωση καθαρισμού, επανατοποθέτησης, μεταποίησης των μαλακίων σε ειδικές περιπτώσεις, έλεγχο του τελικού προϊόντος, κλπ.

Εχει θεσπιστεί κοινοτικός έλεγχος για την εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων. Με αυτό τον τρόπο καθίσταται, κατά συνέπεια, δυνατή η ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης των Κρατών μελών με τα συστήματα ελέγχου, πράγμα που είναι αναγκαίο για την εξασφάλιση της καλλίτερης λειτουργίας μιάς ενιαίας αγοράς, άνευ συνόρων.

Η πρόταση περιλαμβάνει τη διάθεση στην αγορά σε ολόκληρη την Κοινότητα και καθορίζει τη διαδικασία που έχει ως σκοπό να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες, παράγονται και διατίθενται στην αγορά υπό όρους ανάλογους με εκείνους που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή προτείνει για ορισμένες αποφάσεις εφαρμογής τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής. Η επιλογή αυτή δικαιολογείται στην εν λόγω περίπτωση από τη μέριμνα να μη διαταραχθεί η διαδικασία διαχείρισης στον υγειονομικό τομέα. Η επιλογή αυτή δεν αναιρεί την προτίμηση της Επιτροπής για τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και

ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι για να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της κοινής αγοράς και κυρίως της κοινής οργάνωσης της αγοράς αλιευτικών προϊόντων, είναι πρωταρχικής σημασίας να μην παρεμποδίζεται πλέον η εμπορία ζώντων δίθυρων μαλακίων από ανισότητες που υφίστανται στα Κράτη μέλη ως προς την τήρηση των υγειονομικών κανόνων· ότι αυτό θα διευκολύνει να εναρμονιστούν η παραγωγή και η διάθεση στην αγορά και να επιτευχθεί ο ανταγωνισμός με ίσους όρους, εξασφαλίζοντας συγχρόνως στον καταναλωτή ένα προϊόν ποιότητας·

ότι η οδηγία 79/923/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της απαιτούμενης ποιότητας των υδάτων για οστρακοειδή (1), προβλέπει ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι υγειονομικές απαιτήσεις στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα οστρακοειδή·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 10.11.79, σ. 47

ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι απαιτήσεις για όλα τα στάδια της συλλογής, επεξεργασίας, αποθήκευσης, μεταφοράς και διανομής ζώντων δίθυρων μαλακίων ώστε να διαφυλαχθεί η υγεία των καταναλωτών· ότι αυτές οι απαιτήσεις ισχύουν επίσης για τα εχινόδερμα και τα χιτωνοφόρα·

ότι είναι σημαντικό, εάν προκύψει πρόβλημα υγιεινής μετά τη διάθεση στην αγορά των ζώντων δίθυρων μαλακίων να μπορεί να διαπιστωθεί εύκολα η ταυτότητα του εργοστασίου αποστολής και της περιοχής συλλογής από την οποία προέρχονται· ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σύστημα καταχώρησης και σήμανσης που διευκολύνει τον προσδιορισμό της ταυτότητας μιάς παρτίδας μετά την συλλογή·

ότι έχει πολύ μεγάλη σημασία να προσδιοριστούν οι υγειονομικοί κανόνες για το τελικό προϊόν· ότι εντούτοις οι επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις δεν είναι ακόμα αρκετά προχωρημένες ώστε να καθοριστούν οριστικές λύσεις για ορισμένα υγειονομικά προβλήματα, και ότι είναι επομένως αναγκαίο, γιά να εξασφαλιστεί η μέγιστη προστασία της δημόσιας υγείας, να θεσπιστεί κοινοτικό σύστημα, για να εξασφαλισθεί η ταχεία λήψη μέτρων και όπου χρειάζεται η αύξηση των υγειονομικών κανόνων για να προληφθούν η μόλυνση από ιούς ή άλλοι κίνδυνοι για την υγεία του ανθρώπου·

ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προέρχονται από περιοχές συλλογής που δεν επιτρέπουν άμεση και ακίνδυνη κατανάλωση μπορούν να καταστούν πιό υγιεινά μέσω μεθόδου καθαρισμού ή μέσω επανατοποθέτησης σε καθαρό νερό για αρκετό χρονικό διάστημα· ότι είναι επομένως απαραίτητο να επιλεχθούν εκ νέου οι περιοχές συλλογής στις οποίες μπορεί να γίνει συλλογή μαλακίων για την άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, καθώς και οι περιοχές προελεύσεως από τις οποίες πρέπει να καθαριστούν και να επανατοποθετηθούν·

ότι κατ'αρχήν ο παραγωγός είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της τήρησης των υγειονομικών προδιαγραφών για τα ζώντα δίθυρα μαλάκια· ότι οι αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών θα πρέπει να φροντίζουν, μέσω ελέγχων και επιθεωρήσεων, για την τήρηση των εν λόγω υγειονομικών προδιαγραφών από τον παραγωγό· ότι αρμόδιες αρχές πρέπει να υποβάλλουν σε τακτικό έλεγχο τις περιοχές συλλογής ώστε να διασφαλιστεί ότι τα μαλάκια των περιοχών αυτών δεν περιέχουν μικροοργανισμούς ή τοξικές ουσίες σε ποσότητες που θεωρούνται επικίνδυνες για την υγεία του ανθρώπου·

ότι για να εξασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή σε όλα τα Κράτη μέλη των κανόνων του παρόντος Κανονισμού, πρέπει να θεσπιστούν μέτρα κοινοτικού ελέγχου·

ότι, στο πλαίσιο των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, εφαρμόζονται οι κανόνες που καθορίζει η Οδηγία του Συμβουλίου αριθ. ..... σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που επιβάλλονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές εν όψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς (1)·

ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που παράγονται σε τρίτη χώρα με σκοπό την διάθεση στην αγορά στην επικράτεια της Κοινότητας δεν πρέπει να απολαύουν καθεστώτος ευνοϊκότερου από εκείνου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα· ότι πρέπει να προβλεφθεί κοινοτική διαδικασία ελέγχου για τις συνθήκες παραγωγής και διάθεσης στην αγορά στις τρίτες χώρες, προκειμένου να επιτραπεί στην Κοινότητα η εφαρμογή κοινού καθεστώτος εισαγωγής που θα βασίζεται σε όρους ισοδυναμίας·

ότι είναι πιθανό, λόγω ορισμένων ειδικών καταστάσεων ορισμένες εγκαταστάσεις που θα λειτουργούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992 να μην είναι σε θέση να τηρήσουν το σύνολο των κανόνων που προβλέπει ο παρών κανονισμός· ότι πρέπει να ρυθμιστεί το ζήτημα της ενδεχόμενης εφαρμογής περιορισμένων ή προσωρινών παρεκκλίσεων για τις εγκαταστάσεις αυτές στο γενικό πλαίσιο που ορίζει η απόφαση .../.../ΕΟΚ του Συμβουλίου της ..... σχετικά με τους όρους θέσπισης περιορισμένων ή προσωρινών παρεκκλίσεων από τους ειδικούς υγειονομικούς κοινοτικούς κανόνες για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά προϊόντων ζωικής προέλευσης (2)·

ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι η εξαίρεση ορισμένων εργασιών από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ή η θέσπιση ενδεχόμενων παρεκκλίσεων από τους υγειονομικούς κανόνες που προβλέπει ο παρών κανονισμός δεν θίγει την αρχή ότι όλες οι εργασίες παραγωγής και διάθεσης στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων υπάνονται στους γενικούς υγειονομικούς κανόνες που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. ... /... του Συμβουλίου της ..... για τον καθορισμό των γενικών υγειονομικών κανόνων που εφαρμόζονται στην παραγωγή και στη διάθεση στην αγορά προϊόντων ζωικής προέλευσης και στους ειδικούς υγειονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης (3)·

ότι θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η φροντίδα να λαμβάνει ορισμένα μέτρα εφαρμογής του παρόντος Κανονισμού· ότι πρέπει, για τον σκοπό αυτό, να προβλεφθούν διαδικασίες που να καθιερώνουν στενή και αποτελεσματική συνεργασία ανάμεσα στην Επιτροπή και τα Κράτη μέλη στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

(1) COM (88) 383 Τελικό του Ιουλίου 1988
(2)
(3)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι : ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Αρθρο 1

Ο παρών Κανονισμός θεσπίζει τους υγειονομικούς κανόνες που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων τα οποία προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για περαιτέρω επεξεργασία πριν από κατανάλωση.

Ο παρών Κανονισμός ισχύει κατ' αναλογία και για τα εχινόδερμα και τα χιτωνοφόρα.

Αρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού θα ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί :

1) δίθυρα μαλάκια : μαλάκια ελασματοβράγχια τα οποία είναι διηθούντες οργανισμοί και καταναλίσκονται ωμά ή ημιπαρασκευασμένα και συνήθως καταναλώνονται ολόκληρα μαζί με τα σπλάχνα ή μετά από αφαίρεση επιλεγμένων τεμαχίων από τα σπλάχνα.

2) θαλάσσιες βιοτοξίνες : δηλητηριώδεις ουσίες που συσσωρεύονται από δίθυρα μαλάκια που τρέφονται με πλαγκτόν που περιέχει τοξίνες.

3) καθαρό θαλάσσιο νερό : νερό θάλασσας ή εκβολής ποταμού το οποίο, δεν περιέχει μικροβιολογική μόλυνση και τοξικά ή βλαβερά συστατικά που έχουν φυσική προέλευση ή έχουν απορριφθεί στο περιβάλλον όπως εκείνα που αναφέρονται στο Παράρτημα της οδηγίας 79/923/ΕΟΚ, σε τέτοιες ποσότητες που να μπορούν να επιδράσουν δυσμενώς στην υγειονομική ποιότητα ή τη γεύση των δίθυρων μαλακίων, και πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τις συνθήκες που καθορίζονται από τον παρόντα Κανονισμό.

4) αρμόδια αρχή : η υπηρεσία που έχει οριστεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος για να ελέγχει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

5) συντήρηση : αποθεματοποίηση δίθυρων ζώντων μαλακίων, των οποίων η ποιότητα δεν δείχνει να υπάρχει ανάγκη επανατοποθετήσεως ή επεξεργασίας σε κέντρο καθαρισμού, σε δεξαμενές ή σε οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση που περιέχει καθαρό θαλάσσιο νερό ή φυσικές περιοχές για να καθαριστούν από την άμμο, τη λάσπη ή το βούρκο και να βελτιωθεί η γευστικότητα του προϊόντος.

6) παραγωγός : οποιοδήποτε φυσικό, ή νομικό πρόσωπο το οποίο συλλέγει με οποιονδήποτε τρόπο από μιά περιοχή συλλογής δίθυρα ζώντα μαλάκια για να τα επεξεργαστεί και να τα διαθέσει στην αγορά.

7) περιοχή συλλογής : μέρη θαλάσσιας ή παραθαλάσσιας περιοχής ή εκβολής ποταμού με σημεία εναποθέσεων, ή φυσικά στρώματα δίθυρων μαλακίων, ή εκείνα τα σημεία που χρησιμοποιούνται για την καλλιέργεια δίθυρων μαλακίων, στα οποία συλλέγονται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια για να διατεθούν στην αγορά.

8) εγκαταστάσεις : οποιοδήποτε χερσαίο ή επιπλέον κτίριο ή περιοχή στην οποία επεξεργάζονται ή αποθηκεύονται ζώντα δίθυρα μαλάκια αφού συλλεχθούν και πριν διατεθούν για κατανάλωση.

9) καθαρισμός : η διαδικασία διατήρησης μολυσμένων ζώντων δίθυρων μαλακίων σε θαλάσσιο νερό για ένα χρονικό διάστημα αρκετό για την απομάκρυνση της μικροβιολογικής μόλυνσης μέσω συνήθων διηθητικών διαδικασιών ώστε να καταστούν κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

10) κέντρο αποστολής : εγκατάσταση για την παραλαβή, συντήρηση, πλύσιμο, καθαρισμό, ταξινόμηση και συσκευασία ζώντων δίθυρων μαλακίων των οποίων ο μικροβιολογικός καθαρισμός δεν θεωρείται απαραίτητος.

11) εργοστάσια καθαρισμού : εγκαταστάσεις όπου τα ζώντα δίθυρα μαλάκια διατηρούνται για καθαρισμό χρησιμοποιώντας καθαρό θαλάσσιο νερό ή θαλάσσιο νερό το οποίο έχει υποστεί ειδική επεξεργασία ώστε να απομακρυνθούν οι ανεπιθύμητες ουσίες μόλυνσης υπό συνθήκες που επιτρέπουν την μείωση των επιβλαβών μικροοργανισμών σε ένα αποδεκτό επίπεδο.

12) επανατοποθέτηση : μεταφορά ζώντων δίθυρων μαλακίων σε κατάλληλες φυσικές θαλάσσιες περιοχές ή περιοχές εκβολής ποταμών υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής για να επιτευχθεί ο καθαρισμός. Δεν περιλαμβάνει την ειδική ενέργεια της μεταφοράς δίθυρων μαλακίων σε πιό κατάλληλες περιοχές για περαιτέρω ανάπτυξη και εκτροφή.

13) μεταφορικά μέσα : οι χώροι φόρτωσης σε αυτοκίνητα οχήματα, τα οχήματα που κινούνται σε σιδεροτροχιές, τα αεροσκάφη, τα αμπάρια πλοίων ή τα εμπορευματοκιβώτια τα οποία προορίζονται για την χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια μεταφορά.

14) συσκευασία : ενέργεια δια της οποίας τα ζώντα δίθυρα μαλάκια προστατεύονται από τους κλυδωνισμούς, και την αποξήρανση δια της τοποθέτησής τους σε υλικό συσκευασίας κατάλληλο γι'αυτό το σκοπό.

15) φορτίο αποστολής : ποσότητα ζώντων δίθυρων μαλακίων που διεκπεραιώνεται σε κάποιο κέντρο αποστολής ή παραδίδεται για επεξεργασία σε εργοστάσιο καθαρισμού και έπειτα προορίζεται για έναν ή περισσότερους πελάτες.

16) παρτίδα : ποσότητα ζώντων δίθυρων μαλακίων που συλλέγονται σε μία περιοχή συλλογής και στην συνέχεια προορίζεται να παραδοθεί σε ένα εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, εργοστάσιο καθαρισμού, περιοχή επανατοποθέτησης ή εγκατάσταση επεξεργασίας.

17) διάθεση στην αγορά : διατήρηση ή παρουσίαση με σκοπό την πώληση, προσφορά προς πώληση, πώληση, παράδοση ή οποιαδήποτε άλλη μορφή εμπορίας ζώντων δίθυρων μαλακίων για κατανάλωση σε νωπή κατάσταση από τον άνθρωπο ή μετά από μεταποίηση στο έδαφος της Κοινότητας.

18) εισαγωγή : η εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας ζώντων δίθυρων μαλακίων από τρίτες χώρες.

19) κολοβακτηρίδια κοπράνων : ραβδόμορφα βακτηρίδια ικανά να ζούν υπό διάφορες συνθήκες αερόβια, αρνητικά κατά GRAM, μη σπορογόνα, αρνητικά στη δοκιμή κυτταροχρωματικής οξείδασης, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ζύμωση λακτόζης με παραγωγή αερίου παρουσία χολικών αλάτων ή άλλοι επιφανειακοί δραστικοί παράγοντες με παρόμοιες ιδιότητες αναστολής της ανάπτυξης, στους 44° C ± ο.2 C εντός 24 ωρών.

20) E. COLI : κολοβακτηρίδια κοπράνων που επίσης σχηματίζουν ινδόλη από την τρυπτοφάνη στους 44°C ± 0.2°C εντός 24 ωρών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ : ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Αρθρο 3

1. Η διάθεση στην αγορά των ζώντων δίθυρων μαλακίων γιά την άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) πρέπει να προέρχονται από περιοχές συλλογής οι οποίες θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο I του Παραρτήματος·

β) πρέπει να έχουν συλλεγεί και μεταφερθεί από την περιοχή συλλογής σε κέντρο αποστολής ή εργοστάσιο καθαρισμού υπό τις προϋποθέσεις που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο II του Παραρτήματος·

γ) για τις περιπτώσεις που προβλέπονται από τον παρόντα Κανονισμό, πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σε κατάλληλες περιοχές που είναι εγκεκριμένες για αυτό το σκοπό και που ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο III του Παραρτήματος·

δ) πρέπει να έχουν υποστεί επεξεργασία υπό κατάλληλες υγειονομικές συνθήκες, και όταν χρειάζεται πρέπει να έχουν καθαριστεί σε εγκαταστάσεις που έχουν εγκριθεί για αυτό το σκοπό και οι οποίες πληρούν τις προϋποθέσεις του Κεφαλαίου IV του Παραρτήματος·

ε) πρέπει να ανταποκρίνοται στα κριτήρια που παρατίθενται στο Κεφάλαιο V του Παραρτήματος·

στ) ο υγειονομικός έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κεφαλαίου VI του Παραρτήματος·

ζ) πρέπει να είναι καταλλήλως συσκευασμένα σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Παραρτήματος·

η) πρέπει να έχουν αποθηκευτεί και μεταφερθεί υπό ικανοποιητικές υγειονομικές συνθήκες σύμφωνα με τα Κεφάλαια VIII και IX του Παραρτήματος·

θ) πρέπει να φέρουν υγειονομική ένδειξη όπως προβλέπεται στο Κεφάλαιο X του Παραρτήματος·

2. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προορίζονται για περαιτέρω επεξεργασία πρέπει να ανταποκρίνονται στις σχετικές απαιτήσεις της παραγράφου 1, και πρέπει η επεξεργασία τους να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. ..... του Συμβουλίου για τις υγειονομικές συνθήκες παραγωγής και εμπορίας αλιευτικών προϊόντων (1).

Αρθρο 4

Τα άτομα που επεξεργάζονται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια κατά την παραγωγή και την διάθεση στην αγορά λαμβάνουν όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παρόντος Κανονισμού.

Τα άτομα που διευθύνουν εγκαταστάσεις πρέπει ιδιαίτερα να φροντίζουν ώστε :

- να λαμβάνεται και να αναλύεται ικανοποιητικός αριθμός δειγμάτων για εργαστηριακή εξέταση προκειμένου να καταρτιστεί αρχείο υγειονομικής κατάστασης των ζώντων δίθυρων μαλακίων πριν και μετά την προώθησή τους σε κέντρο αποστολής ή εργοστάσιο καθαρισμού·
- να τηρείται βιβλίο μητρώου στο οποίο καταγράφονται τα αποτελέσματα των διαφόρων υγειονομικών ελέγχων και να διαφυλάσσεται ώστε να δύναται να επιδεικνύεται στην αρμόδια αρχή.

(1) .....

Αρθρο 5

1. α) Η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων κέντρων αποστολής και εργοστασίων καθαρισμού, καθένα από τα οποία θα έχει έναν επίσημο αριθμό.
Η αρμόδια αρχή εγκρίνει το κέντρο ή το εργοστάσιο μόνο στην περίπτωση που έχει διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος Κανονισμού.
Η αρμόδια αρχή ανακαλεί την έγκρισή της εάν οι προϋποθέσεις έγκρισης παύουν να πληρούνται.

β) Η επιθεώρηση και ο έλεγχος αυτών των εγκαταστάσεων πραγματοποιούνται σε κανονικά χρονικά διαστήματα με ευθύνη της αρμόδιας αρχής, η οποία θα πρέπει να έχει πάντα δυνατότητα πρόσβασης σε όλους τους χώρους των εγκαταστάσεων, ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Εάν τέτοιες επιθεωρήσεις και έλεγχοι αποκαλύψουν ότι δεν πληρούνται όλες οι απαιτήσεις του παρόντος Κανονισμού, η αρμόδια αρχή θα πρέπει να προβεί στις κατάλληλες ενέργειες.

2. α) Η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο των περιοχών με την ένδειξη της γεωγραφικής θέσης και των ορίων τους, στις οποίες μπορούν να συλλεχθούν ζώντα δίθυρα μαλάκια σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Κανονισμού και ιδιαίτερα το Κεφάλαιο I του Παραρτήματος.

Ο κατάλογος αυτός ανακοινώνεται στους επαγγελματίες που αφορά ο παρών Κανονισμός ιδιαίτερα στους παραγωγούς και στους υπευθύνους των εγκαταστάσεων καθαρισμού και κέντρων αποστολής.

β) Ο έλεγχος των περιοχών συλλογής πρέπει να διεξάγεται με ευθύνη της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Εάν τέτοιοι έλεγχοι αποκαλύψουν ότι δεν πληρούνται οι απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια αρχή πρέπει να κλείσει την εν λόγω περιοχή συλλογής μέχρις ότου αποκατασταθούν οι προϋποθέσεις.

3. Η σχετική αρμόδια αρχή λαμβάνει υπόψη της τα συμπεράσματα ενός ενδεχόμενου ελέγχου που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 1.

Άρθρο 6

1. Εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορούν, να προβαίνουν σε επιτόπιους ελέγχους εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την ενιαία εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ιδιαίτερα μπορούν να ελέγχουν εάν οι εγκαταστάσεις και τα σημεία συλλογής ανταποκρίνονται πράγματι στις διατάξεις του παρόντος Κανονισμού. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διεξάγεται έλεγχος θα πρέπει να παρέχει όλη την απαραίτητη βοήθεια στους εμπειρογνώμονες για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των διεξαγόμενων ελέγχων.

2. Οι γενικές διατάξεις εφαρμογής της παραγράφου 1 καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 16. Εάν είναι απαραίτητο και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, συντάσσεται κώδικας που περιλαμβάνει τους κανόνες που πρέπει να τηρούνται κατά τους ελέγχους οι οποίοι προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 16, μπορεί να διατυπώνει συστάσεις με κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ορθή πρακτική παρασκευής που εφαρμόζεται στα διάφορα στάδια παραγωγής και διάθεσης στην αγορά.

Αρθρο 7

Οι κανόνες που προβλέπονται στην Οδηγία (ΕΟΚ) αριθ. .....
[για τους κτηνιατρικούς ελέγχους στο ενδοκοινοτικό εμπόριο] , με σκοπό την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, εφαρμόζονται ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και τη δράση που πρέπει να αναληφθεί μετά τους ελέγχους που διεξάγονται από το Κράτος μέλος προορισμού, και τα προστατευτικά μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν.
Εντούτοις, οι ορισμοί που εφαρμόζονται είναι εκείνοι που καθορίζονται από τον παρόντα Κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III : ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Αρθρο 8

Οι διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τρίτες χώρες των ζώντων δίθυρων μαλακίων θα πρέπει να είναι ισοδύναμες με εκείνες που αφορούν την διάθεση στην αγορά κοινοτικών προϊόντων.

Αρθρο 9

Για να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο Αρθρο 8, εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία :

1. Θα πρέπει να διενεργείται επί τόπου έλεγχος από τους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και των Κρατών μελών προκειμένου να εξακριβωθεί εάν οι προϋποθέσεις παραγωγής και εμπορίας κρίνονται συμβιβάσιμες με εκείνες που εφαρμόζονται εντός της Κοινότητας.
   Οι εμπειρογνώμονες των Κρατών μελών στους οποίους έχουν ανατεθεί οι έλεγχοι αυτοί ορίζονται από την Επιτροπή μετά από πρόταση των Κρατών μελών.
   Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας η οποία αναλαμβάνει τις αντίστοιχες δαπάνες.
   Η συχνότητα και οι τρόποι διεξαγωγής των ελέγχων καθορίζονται σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο Αρθρο 16.

2. Για να κριθεί εάν οι προϋποθέσεις παραγωγής και εμπορίας των ζώντων δίθυρων μαλακίων εντός τρίτης χώρας μπορούν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με εκείνες της Κοινότητας, θα ληφθεί ιδιαίτερα υπόψη :

   α) η νομοθεσία της τρίτης χώρας·

   β) η οργάνωση της αρμόδιας αρχής και των υπηρεσιών επιθεώρησης της τρίτης χώρας, η εξουσία των υπηρεσιών αυτών και ο έλεγχος στον οποίο υποβάλλονται καθώς και οι δυνατότητες που έχουν οι υπηρεσίες αυτές για να ελέγχουν αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας τους·

   γ) οι υγειονομικές συνθήκες που εφαρμόζονται στην πράξη για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των ζώντων δίθυρων μαλακίων και ιδιαίτερα ο έλεγχος των περιοχών συλλογής σε σχέση με την μικροβιολογική μόλυνση και εκείνη του περιβάλλοντος, καθώς και η παρουσία θαλάσσιων βιοτοξίνων·

δ) η συχνότητα και η ταχύτητα με την οποία οι πληροφορίες που αφορούν την παρουσία πλαγκτού που περιέχει τοξίνες στις περιοχές συλλογής παρέχονται από την τρίτη χώρα·

ε) οι εγγυήσεις που χορηγούνται από τις τρίτες χώρες όσον αφορά την τήρηση των κανόνων που καθορίζονται στο Κεφάλαιο V του Παραρτήματος.

3. Η Επιτροπή σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 αποφασίζει :

α) ποιές από τις τρίτες χώρες πληρούν τις προϋποθέσεις ισοδυναμίας που αναφέρονται στην παράγραφο 2·

β) για κάθε τρίτη χώρα τους όρους εισαγωγής για τα ζώντα δίθυρα μαλάκια. Οι όροι αυτοί μπορούν να περιλαμβάνουν ιδιαίτερα :

ι) προσκόμιση υγειονομικού πιστοποιητικού που πρέπει να συνοδεύει κάθε αποστολή που προορίζεται για την Κοινότητα.

ιι) τον ορισμό των περιοχών συλλογής στις οποίες τα ζώντα δίθυρα μαλάκαι μπορούν να συλλεχθούν και να εισαχθούν·

ιιι) την υποχρέωση άμεσης πληροφόρησης της Κοινότητας για κάθε πιθανή αλλαγή της έγκρισης των περιοχών συλλογής·

ιν) ενδεχομένως τον καθαρισμό μετά την άφιξη στο έδαφος της Κοινότητας.

γ) κατάλογο των εργοστασίων στα οποία έχει δοθεί άδεια εισαγωγής ζώντων δίθυρων μαλακίων. Για το σκοπό αυτό πρέπει να καταρτιστούν, ένας ή περισσότεροι κατάλογοι τέτοιων εργοστασίων. Το εργοστάσια μπορεί να συμπεριληφθεί στον κατάλογο μόνο εάν έχει δοθεί επίσημη έγκριση από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας που εξάγει στην Κοινότητα. Η έγκριση αυτή υπόκειται στην τήρηση των ακόλουθων απαιτήσεων :

- τήρηση των απαιτήσεων που ισοδυναμούν με εκείνες που ορίζονται από τον παρόντα Κανονισμό·

- εποπτεία από μία επίσημη υπηρεσία ελέγχου της τρίτης χώρας.

4. Οι Αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζει το Αρθρο 15.

Οι Αποφάσεις αυτές και οι σχετικές τροποποιήσεις δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σειρά L.

Αρθρο 10

Εάν κατά τη διεξαγωγή του ο έλεγχος που προβλέπεται στο Αρθρο 9, παράγραφος 1, φέρει στο φως σοβαρά στοιχεία που καθιστούν επικίνδυνη γιά την κατανάλωση από τον άνθρωπο τη διάθεση στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων, η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώσει τα Κράτη μέλη και ταυτόχρονα να εκδόσει απόφαση που τροποποιεί τους όρους εισαγωγής ή αναστέλλει την εισαγωγή στο εργοστάσιο, στην περιοχή συλλογής, σε μέρος ή σε όλη την επικράτεια της σχετικής τρίτης χώρας.

Σχετικά έχει ληφθεί Απόφαση, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζει το Αρθρο 15.

Αρθρο 11

1. Εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται από τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. .... του Συμβουλίου [για τον καθορισμό, εν όψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, τις αρχές σχετικά με την οργάνωση υγειονομικών ελέγχων για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες και εισάγονται στην Κοινότητα (1).]

2. Η εισαγωγή ζώντων δίθυρων μαλακίων απαγορεύεται όταν δεν τηρούνται οι όροι του παρόντος Κανονισμού και ιδιαίτερα όταν έχει διαπιστωθεί ότι :

- η αποστολή δεν τηρεί τους όρους εισαγωγής για την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα·
- η αποστολή παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου.

---

(1) .....

Αρθρο 12

1. Στην περίπτωση που στην επικράτεια της τρίτης χώρας, εκδηλώνεται ή εξαπλώνεται μεταδοτική ασθένεια από τα ζώντα δίθυρα μαλάκια στον άνθρωπο, η οποία δύναται να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τη δημόσια υγεία, ή σε περίπτωση που οποιοσδήποτε άλλος σοβαρός λόγος για την προστασία της δημόσιας υγείας το δικαιολογεί, η Επιτροπή ή ένα Κράτος μέλος σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο Αρθρο 15, μπορούν να απαγορεύσουν την εισαγωγή, ή να καθορίσουν ειδικούς όρους εισαγωγής ζώντων δίθυρων μαλακίων που προέρχονται άμεσα ή έμμεσα από μέρος ή από όλη την επικράτεια της τρίτης χώρας.

2. Τα μέτρα που λαμβάνονται από τα Κράτη μέλη βάσει της παραγράφου I, καθώς και η κατάργησή τους, πρέπει να ανακοινώνονται αμέσως στα υπόλοιπα Κράτη μέλη και στην Επιτροπή με αναφορά των αιτίων.

3. Η Επιτροπή προβαίνει το συντομότερο, σε εξέταση της κατάστασης. Δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζει το άρθρο 15, να λάβει τις απαραίτητες αποφάσεις.

4. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της κατάστασης και σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15, τροποποιεί ή ακυρώνει, βάσει αυτής της εξέλιξης, τις αποφάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV : ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Αρθρο 13

Το Παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14.

Αρθρο 14

1. Σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, που έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ, καλούμενη στο εξής "η επιτροπή", συγκροτείται αμελλητί από τον Πρόεδρό της, με πρωτοβουλία του τελευταίου ή μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, κατά την λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα.

Άρθρο 15

1. Εάν η διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο πρέπει να εφαρμοστεί η Επιτροπή συγκαλείται αμέσως από τον Πρόεδρό της, με πρωτοβουλία του ή μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας δύο ημερών. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την έκδοση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην Επιτροπή, οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο. Ο Πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Εάν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, κατά τη λήξη προθεσμίας δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προταθέντα μέτρα.

'Αρθρο 16

Σε περίπτωση κατά την οποία γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζει το παρόν άρθρο εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

'Αρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

1. Η γεωγραφική θέση και τα όρια των περιοχών συλλογής πρέπει να ορίζονται από την αρμόδια αρχή κατά τέτοιο τρόπο ώστε να προσδιορίζεται η ταυτότητα των περιοχών στις οποίες τα ζώντα δίθυρα μαλάκια :

   α) μπορούν να συλλεχθούν για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση· τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που έχουν ληφθεί από αυτές τις περιοχές θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο Κεφάλαιο V·

   β) μπορούν να συλλεχθούν αλλά να διατεθούν στην αγορά για κατανάλωση από τον άνθρωπο μόνο μετά από επεξεργασία σε εγκατάσταση καθαρισμού, μετά από επανατοποθέτηση ή μεταποίηση με θερμική επεξεργασία ικανή να καταστρέψει τους παθογενείς μικροοργανισμούς όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο III υπό III, 4 του Παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. ..... περί των υγειονομικών όρων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση προϊόντων αλιείας στην αγορά. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια από αυτές τις περιοχές δεν πρέπει να υπερβαίνουν στη δοκιμή MPN των 5 σωληναρίων και 3 αρώσεων τα όρια των 6.000 κολοβακτηριδίων κοπράνων ανά 100 GR σάρκας ή 4.600 E.COLI ανά 100 GR σάρκας σε 95% των δειγμάτων. Μετά από καθαρισμό, επανατοποθέτηση ή μεταποίηση πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο V.

   γ) μπορούν να συλλεχθούν αλλά να διατεθούν στην αγορά μόνο αφού επανατοποθετηθούν για μακρύ χρονικό διάστημα σε συνδυασμό με καθαρισμό για να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του σημείου (α). Η επεξεργασία αυτών των μαλακίων με θερμική κατεργασία ικανή να εξοντώσει μικροοργανισμούς όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο III υπό III, 4 του Παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. ..... σχετικά με τους υγειονομικούς όρους που διέπουν τους παραγωγούς και τη διάθεση προϊόντων αλιείας στην αγορά, μπορεί να εκτελείται εάν καλύπτονται τα όρια που τίθενται στο (β).

2. Οποιαδήποτε αλλαγή στα όρια των περιοχών συλλογής και το προσωπικό ή οριστικό κλείσιμο τους ανακοινώνεται αμέσως από την αρμόδια αρχή στους επαγγελματίες που αφορά ο παρών κανονισμός, ιδίως τους παραγωγούς και τους υπεύθυνους εγκαταστάσεων καθαρισμού και κέντρων αποστολής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΠΑΡΤΙΔΩΝ ΣΕ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ 'Η ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Οι τεχνικές συλλογής δεν πρέπει να προκαλούν υπερβολική φθορά στο κέλυφος ή τα σπλάχνα των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

2. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα από τη σύνθλιψη, υπερβολική τριβή ή κραδασμό μετά τη συλλογή και δεν πρέπει να εκτίθενται σε ακραίες θερμές ή ψυχρές θερμοκρασίες.

3. Οι τεχνικές συλλογής, μεταφοράς, εκφόρτωσης και διακίνησης ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να επιφέρουν πρόσθετη μόλυνση του προϊόντος, ούτε σημαντική μείωση της ποιότητας του προϊόντος, ούτε άλλες μεταβολές που επηρεάζουν σημαντικά τη δυνατότητα του να υποβληθεί σε καθαρισμό, επεξεργασία ή επανατοποθέτηση.

4. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια δεν πρέπει να επαναβυθίζονται σε νερό το οποίο μπορεί να προκαλέσει πρόσθετη μόλυνση μεταξύ της συλλογής και της εκφόρτωσης στην ακτή.

5. Τα μέσα που χρησιμεύουν για τη μεταφορά ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες που προστατεύουν από πρόσθετη μόλυνση και τριβή του κέλυφους των οστράκων. Πρέπει να επιτρέπουν ικανοποιητική αποστράγγιση και καθάρισμα.
   Στην περίπτωση που τα ζώντα δίθυρα μαλάκια μεταφέρονται χωρίς να έχει γίνει συσκευασία σε μακρινή απόσταση σε κέντρο αποστολής, εργοστάσιο καθαρισμού ή χώρο επανατοποθέτησης, τα μέσα μεταφοράς πρέπει να είναι εφοδιασμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλίζουν τις καλύτερες προϋποθέσεις επιβίωσης και, ιδιαίτερα, πρέπει να πληρούν τις διατάξεις που καθορίζονται στο Κεφάλαιο IX, σημείο 2.

6. Ενα έγγραφο καταχώρησης για τον προσδιορισμό της ταυτότητας των παρτίδων ζώντων δίθυρων μαλακίων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, από την περιοχή συλλογής σε εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, εργοστάσιο καθαρισμού, χώρο επανατοποθέτησης ή εργοστάσιο επεξεργασίας εκδίδεται από την αρμόδια αρχή μετά από αίτηση του παραγωγού. Για κάθε παρτίδα, ο παραγωγός πρέπει να συμπληρώνει τα σχετικά μέρη του εγγράφου καταχώρησης, ευανάγνωστα και ανεξίτηλα, στα οποία πρέπει να περιέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

   - η ταυτότητα και η υπογραφή του παραγωγού,
   - η ημερομηνία συλλογής,
   - η γεωγραφική θέση της περιοχής συλλογής με όσο είναι δυνατόν πιό ακριβείς λεπτομέρειες,
   - η ποσότητα και τα είδη των οστρακόδερμων με όσο είναι δυνατόν πιό ακριβείς λεπτομέρειες,
   - ο αριθμός έγκρισης και ο τόπος προορισμού για την συσκευασία, την επανατοποθέτηση, τον καθαρισμό ή την επεξεργασία.

Τα έγγραφα καταχώρησης πρέπει να είναι μόνιμα και διαδοχικά αριθμημένα. Η αρμόδια αρχή πρέπει να τηρεί βιβλίο μητρώου που θα προσδιορίζει τον αριθμό των εγγράφων καταχώρησης καθώς και τα ονόματα των ατόμων που συλλέγουν ζώντα δίθυρα μαλάκια και από τα οποία προέρχονται τα έγγραφα. Το έγγραφο καταχώρησης γιά κάθε παρτίδα ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να φέρει ημερομηνία-σφραγίδα κατά την παράδοση μιάς παρτίδας σε ένα κέντρο αποστολής, εργοστάσιο καθαρισμού, χώρο επανατοποθέτησης ή εργοστάσιο επεξεργασίας και πρέπει να διαφυλάσσεται από τους υπεύθυνους των εν λόγω χώρων ή εγκαταστάσεων για 60 ημέρες τουλάχιστον.

Εντούτοις, εάν η συλλογή έχει πραγματοποιηθεί από το προσωπικό του κέντρου αποστολής, της εγκατάστασης καθαρισμού, του χώρου επανατοποθέτησης ή του εργοστασίου μεταποίησης στον τόπο προορισμού, το έγγραφο καταχώρησης δύναται να αντικατασταθεί από μία μόνιμη άδεια μεταφοράς που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή.

7. Σε περίπτωση που οποιαδήποτε περιοχή συλλογής κλείσει προσωρινά, η αρμόδια αρχή αποφεύγει να εκδίδει έγγραφα καταχώρησης για αυτή την περιοχή και αποσύρει αμέσως όλα τα έγγραφα καταχώρησης που έχουν εκδοθεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΖΩΝΤΩΝ ΔΙΘΥΡΩΝ ΜΑΛΑΚΙΩΝ

Για την επανατοποθέτηση ζώντων δίθυρων μαλακίων θα πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις :

1) Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να συλλέγονται και να μεταφέρονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κεφαλαίου ΙΙ·

2) Οι τεχνικές για τη διεκπεραίωση των ζώντων δίθυρων μαλακίων που προορίζονται για επανατοποθέτηση πρέπει να επιτρέπουν την ανάκτηση της διηθητικής τους ικανότητας μετά την εμβύθισή τους σε φυσικά ύδατα·

3) Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να επανατοποθετηθούν σε μία πυκνότητα που να επιτρέπει τον καθαρισμό·

4) Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να εμβυθίζονται σε θαλάσσιο νερό στο χώρο επανατοποθέτησης για μία ανάλογη περίοδο η οποία πρέπει να υπερβαίνει το χρόνο που χρειάζεται στα βακτηρίδια κοπράνων για να μειωθούν στα επίπεδα που επιτρέπονται από τον παρόντα Κανονισμό λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι διατάξεις του Κεφαλαίου V πρέπει να τηρηθούν.

5) Η ελάχιστη θερμοκρασία του νερού για αποτελεσματική επανατοποθέτηση, πρέπει όπου χρειάζεται, να καθορίζεται και να ανακοινώνεται από την αρμόδια αρχή για κάθε είδος ζώντος δίθυρου μαλακίου και εγκεκριμένου χώρου επανατοποθέτησης·

6) Οι χώροι επανατοποθέτησης ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή. Πρέπει να ορίζονται ευκρινώς τα όρια των χώρων με τη βοήθεια σημαδούρων, περκών ή άλλων μόνιμα στερεωμένων υλικών·

7) Οι χώροι μέσα στην περιοχή επανατοποθέτησης πρέπει να είναι καλά διαχωρισμένοι για να αποφεύγονται αναμίξεις παρτίδων·

8) Πρέπει να τηρούνται από τους κατόχους των χώρων επανατοποθέτησης μόνιμα αρχεία της προέλευσης των ζώντων δίθυρων μαλακίων, της περιόδου επανατοποθέτησης, των σημείων επανατοποθέτησης και του ακόλουθου προορισμού της παρτίδας μετά την επανατοποθέτηση, γιά έλεγχο από την αρμόδια αρχή·

9. Μετά τη συλλογή στο χώρο επανατοποθέτησης, οι παρτίδες πρέπει να συνοδεύονται, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς από το χώρο επανατοποθέτησης προς το εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, το εργοστάσιο καθαρισμού ή επεξεργασίας, από το έγγραφο καταχώρησης που προβλέπεται στο Κεφάλαιο II, σημείο 6, εκτός από την περίπτωση που το ίδιο προσωπικό μεσολαβεί τόσο στον χώρο επανατοποθέτησης όσο και στο κέντρο αποστολής, το εργοστάσιο καθαρισμού ή το εργοστάσιο επεξεργασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να βρίσκονται σε περιοχές που δεν υπάρχουν απαράδεκτες οσμές, καπνός, σκόνη και άλλες ανεπιθύμητες ουσίες. Η γεωγραφική θέση δεν πρέπει να κατακλύζεται από υψηλές παλίρροιες ή διαρροές υδάτων από γειτονικές περιοχές.

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον :

1. σε περιοχές όπου διεκπερώνονται ή αποθηκεύονται ζώντα δίθυρα μαλάκια :

   α) κτίρια ή εγκαταστάσεις ανθεκτικής οικόδομησης καταλλήλως σχεδιασμένα και συντηρημένα προκειμένου να αποφευχθεί η μόλυνση ζώντων δίθυρων μαλακίων με οποιοδήποτε είδος αποβλήτων, ακάθαρτου ύδατος, αναθυμιάσεων ρύπου ή με την παρουσία τρωκτικών ή άλλων ζώων·

   β) δάπεδο το οποίο διατηρείται εύκολα καθαρό και το οποίο έχει τοποθετηθεί κατά τέτοιο τρόπο που να διευκολύνει ικανοποιητικά την αποστράγγιση·

   γ) κατάλληλο χώρο εργασίας που να επιτρέπει ικανοποιητική απόδοση όλων των ενεργειών·

δ) ανθεκτικούς τοίχους που είναι εύκολο να καθαριστούν·

ε) κατάλληλο φυσικό ή τεχνητό φωτισμό.

2. Πρόσβαση σε ικανοποιητικό αριθμό ιματιοθηκών, νιπτήρων, τουαλετών· πρέπει να υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός νιπτήρων για το πλύσιμο των χεριών κοντά στις τουαλέτες.

3. Κατάλληλα εργαλεία, που χρησιμοποιούνται στο πλύσιμο, εμπορευματοκιβώτια και εξοπλισμούς.

4. Εγκαταστάσεις για την προμήθεια και, όπου χρειάζεται, για την κατάλληλη αποθήκευση και διανομή αποκλειστικά πόσιμου ύδατος κατά την έννοια της Οδηγίας του Συμβουλίου 80/778/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1980 σχετικά με την ποιότητα του ύδατος που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση (1) ή εγκαταστάσεις για τον εφοδιασμό καθαρού θαλασσίου ύδατος.

Μπορούν να επιτραπούν εγκαταστάσεις εφοδιασμού σε μη-πόσιμο νερό. Το νερό αυτό δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζώντα δίθυρα μαλάκια ή να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ή την απολύμανση εμπορευματοκιβωτίων, εγκαταστάσεων ή εξοπλισμού που έρχεται σε επαφή με ζώντα δίθυρα μαλάκια. Οι αγωγοί που μεταφέρουν μη πόσιμο νερό πρέπει να διαχωρίζονται σαφώς από εκείνους που μεταφέρουν πόσιμο νερό.

5) Εξοπλισμός και όργανα ή η επιφάνεια οργάνων τα οποία πρόκειται να έλθουν σε επαφή με ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να έχουν κατασκευαστεί από υλικό που πλένεται εύκολα και μπορεί να καθαρίζεται επανειλημμένως και που είναι ανθεκτικό στην διάβρωση.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 229, 30.08.1980, σ. 11

II. ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Απαιτείται υψηλός βαθμός καθαριότητας και υγιεινής για το προσωπικό, τα κτίρια, τον εξοπλισμό και τις συνθήκες εργασίας :

1. Το προσωπικό που επεξεργάζεται ή χειρίζεται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει κυρίως να φοράει καθαρά ρούχα εργασίας και, όταν χρειάζεται, καθαρά γάντια κατάλληλα για την εργασία την οποία έχει αναλάβει το συγκεκριμένο άτομο·

2. Απαγορεύονται στο προσωπικό ορισμένες εκφράσεις προσωπικής συμπεριφοράς, όπως το φτύσιμο, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν μόλυνση των ζώντων δίθυρων μαλακίων·πρέπει να απαγορευθεί προσωρινά η εργασία σε οποιοδήποτε άτομο υποφέρει από ασθένεια η οποία μπορεί να μεταδοθεί δια των ζώντων δίθυρων μαλακίων, μέχρι να θεραπευθεί το εν λόγω άτομο από την ασθένεια αυτή·

3. Οποιαδήποτε τρωκτικά ή άλλα έντομα ή άλλα επιβλαβή ζώα βρεθούν πρέπει να εξοντωθούν και να προβληφθεί η περαιτέρω προσβολή· τα οικιακά ζώα δεν πρέπει να εισέρχονται στις εγκαταστάσεις·

4. Τα κτίρια, ο εξοπλισμός και τα όργανα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να διατηρούνται καθαρά και σε καλή κατάσταση· ο εξοπλισμός και τα όργανα πρέπει να καθαρίζονται εντελώς μετά το τέλος της καθημερινής εργασίας ή όσες φορές κρίνεται απαραίτητο·

5. Τα κτίρια, τα όργανα και ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από την παραγωγή ζώντων δίθυρων μαλακίων εκτός εάν υπάρχει άδεια της αρμόδιας αρχής·

6. Τα απόβλητα πρέπει να αποθηκεύονται κατά υγιεινό τρόπο σε ξεχωριστή περιοχή, όπου χρειάζεται, σε δοχεία με κάλυμμα κατάλληλα για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Τα απορρίματα πρέπει να μετακινούνται από τους χώρους γύρω από τις εγκαταστάσεις σε κατάλληλες περιόδους·

7. Τα τελικά προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται με κάλυμμα και να φυλάγονται μακριά από τις περιοχές όπου διατηρούνται ή επεξεργάζονται άλλα οστρακοειδή, εκτός των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

III. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Εκτός από τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο I και II, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Τα δάπεδα και οι τοίχοι του συστήματος καθαρισμού και όλες οι δεξαμενές νερού πρέπει να έχουν λεία, σκληρή και στιγανή επιφάνεια και να καθαρίζονται εύκολα με τρίψιμο ή χρησιμοποιώντας νερό υπό πίεση. Η βάση του συστήματος καθαρισμού πρέπει να διαθέτει ικανοποιητική κλίση και να είναι εξοπλισμένη με αγωγούς επαρκείς για τον όγκο της δουλειάς·

2. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να έχουν απαλλαγεί από την λάσπη με πλύσιμο με καθαρό θαλάσσιο ή πόσιμο νερό υπό πίεση πριν τον καθαρισμό. Το αρχικό πλύσιμο μπορεί επίσης να γίνει μέσα στο σύστημα καθαρισμού πριν αρχίσει ο καθαρισμός, οι σωλήνες αποστράγγισης θα πρέπει να διατηρούνται ανοιχτοί καθόλη τη διάρκεια του αρχικού πλυσίματος και να παραμένουν ανοιχτοί ικανοποιητικό χρονικό διάστημα ώστε να ρέει καθαρό νερό πριν αρχίσει η διαδικασία καθαρισμού·

3. Το σύστημα καθαρισμού πρέπει να είναι εφοδιασμένο επαρκώς με θαλάσσιο νερό ή ροή θαλάσσιου ύδατος ανά ώρα και ανά τόνο επεξεργαζόμενων ζώντων δίθυρων μαλακίων·

4. Το θαλάσσιο νερό που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να είναι καθαρό· η απόσταση μεταξύ του σημείου εισροής του ύδατος και των αγωγών εκροής του άχρηστου ύδατος πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση· η διαδικασία αποστείρωσης του θαλασσίου ύδατος θα επιτρέπεται εφόσον η αποτελεσματικότητά της έχει ελεγχεί από την αρμόδια αρχή· το πόσιμο νερό που χρησιμοποιείται για την παρασκευή θαλασσινού νερού με βάση το κυριότερο συστατικό του χημικό στοιχείο πρέπει να πληροί τους όρους της Οδηγίας 80/778/ΕΟΚ του Συμβουλίου·

5. Η λειτουργία του συστήματος καθαρισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής για να διασφαλιστεί ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια θα αναλάβουν σύντομα την διηθητική τους δραστηριότητα, θα απομακρύνει τις ανεπιθύμητες μολύνσεις, ότι δεν θα επαναμολυνθούν και να είναι δυνατόν να παραμείνουν ζωντανά σε ικανοποιητική κατάσταση αφού καθαριστούν για να συσκευαστούν, να αποθηκευθούν και να μεταφερθούν πριν διατεθούν στην αγορά·

6. Η ποσότητα των ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις δυνατότητες του συστήματος καθαρισμού· τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή καθαρισμό για μιά περίοδο αρκετή ώστε να τηρούνται οι μικροβιολογικοί κανόνες που καθορίζονται στο Κεφάλαιο V. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την στιγμή που τα ζώντα δίθυρα μαλάκια είναι επαρκώς καλυμμένα με νερό στο σύστημα καθαρισμού έως ότου θα αποσυρθούν από το νερό. Στο σύστημα καθαρισμού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη του τα δεδομένα σχετικά με τα νωπά προϊόντα που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία (το είδος των δίθυρων μαλακίων, την περιοχή προέλευσής του,την περιεκτικότητα σε μικρόβια κ.τ.λ) για την περίπτωση που χρειάζεται να παραταθεί η περίοδος καθαρισμού ώστε να διασφαλιστεί ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια ανταποκρίνονται στις βακτηριολογικές απαιτήσεις του Κεφαλαίου V·

7. Η δεξαμενή καθαρισμού δεν πρέπει να περιέχει περισσότερο από μία παρτίδα ζώντων δίθυρων μαλακίων για κάθε περίοδο καθαρισμού·

8. Τα εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται για να διατηρούνται ζώντα δίθυρα μαλάκια σε σύστημα καθαρισμού πρέπει να διαθέτουν ένα δικτυωτό τύπο κατασκευής που να επιτρέπει την ροή του θαλασσινού νερού· το βάθος των στρωμάτων των ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να εμποδίζει το άνοιγμα των οστράκων κατά τη διάρκεια του καθαρισμού· τα εμπορευματοκιβώτια των ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να τοποθετούνται στις πυκνότητες που συνιστούν οι αρμόδιες αρχές·

9. Καρκινοειδή, ιχθύες ή άλλα θαλάσσια είδη δεν πρέπει να διατηρούνται σε σύστημα καθαρισμού στο οποίο υποβάλλονται σε καθαρισμό ζώντα δίθυρα μαλάκια·

10. Μετά το πέρας του καθαρισμού, τα όστρακα των ζώντων δίθυρων μαλακίων πλένονται με πολύ προσοχή με πόσιμο νερό ή καθαρό θαλασσινό νερό. Αυτό μπορεί να γίνει εάν χρειαστεί μέσα στο σύστημα καθαρισμού και το νερό που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο δεν πρέπει να ξαναχρησιμοποιηθεί·

11. Τα εργοστάσια καθαρισμού, πρέπει να διαθέτουν δικό τους εργαστήριο ή να έχουν εξασφαλίσει τις υπηρεσίες ενός εργαστηρίου εξοπλισμένου με τις συσκευές που είναι απαραίτητες για να ελεγχεί η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού, δια της χρήσεως μικροβιολογικών προσδιορισμών. Οι συσκευές του εργαστηρίου πρέπει να έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή·

12. Τα εργοστάσια καθαρισμού πρέπει να αναγράφουν τακτικά τα ακόλουθα στοιχεία :

- αποτελέσματα μικροβιολογικών ελέγχων επί του ύδατος του συστήματος καθαρισμού, κατά την εισαγωγή στις δεξαμενές καθαρισμού
- αποτελέσματα μικροβιολογικών ελέγχων επί ζώντων δίθυρων μαλακίων που δεν έχουν υποστεί καθαρισμό
- αποτελέσματα μικροβιολογικών ελέγχων επί ζώντων δίθυρων μαλακίων που έχουν υποστεί καθαρισμό
- ημερομηνίες και ποσότητες ζώντων δίθυρων μαλακίων που παραδόθηκαν στο εργοστάσιο καθαρισμού και τον σχετικό αριθμό εγγράφων καταχώρησης
- τον χρόνο πλήρωσης και εκκένωσης των συστημάτων καθαρισμού (διάρκεια καθαρισμού)
- λεπτομέρειες διεκπεραίωσης της αποστολής μετά τον καθαρισμό·

Αυτά τα μητρώα διεκπεραίωσης πρέπει να είναι πλήρη και ορθά, ευανάγνωστα και καταχωρημένα σε μόνιμο βιβλίο μητρώου το οποίο πρέπει να βρίσκεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής για επιθεώρηση.

13. Τα εργοστάσια καθαρισμού πρέπει να δέχονται μόνο παρτίδες ζώντων δίθυρων μαλακίων οι οποίες συνοδεύονται από το έγγραφο καταχώρησης που αναφέρεται στο Κεφάλαιο II· τα εργοστάσια καθαρισμού που αποστέλλουν τα ζώντα δίθυρα μαλάκια στα κέντρα αποστολής πρέπει να παρουσιάζουν το έγγραφο καταχώρησης που αναφέρεται στο Κεφάλαιο II, σημείο 6.

14. Κάθε συσκευασία που περιέχει ζώντα δίθυρα μαλάκια που έχουν υποστεί καθαρισμό πρέπει να φέρει σήμανση που να βεβαιώνει ότι όλα τα μαλάκια έχουν υποστεί καθαρισμό.

IV. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

1. Εκτός από τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα σημεία I και II, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις :

   α) η συντήρηση δεν πρέπει να προκαλεί οποιαδήποτε επιβλαβή μικροβιολογική μόλυνση του προϊόντος·

   β) οι οδηγίες για τη χρησιμοποίηση των εγκαταστάσεων συντήρησης πρέπει να ορίζονται από την αρμόδια αρχή και να αφορούν ιδιαίτερα τη βακτηριολογική και χημική ποιότητα του θαλασσίου ύδατος που χρησιμοποιείται στις εγκαταστάσεις·

   γ) ο εξοπλισμός και εμπορευματοκιβώτια στις εγκαταστάσεις συντήρησης δεν θα αποτελούν εστία μόλυνσης·

   δ) οι διαδικασίες για την κατάταξη των ζώντων δίθυρων μαλακίων ανά μέγεθος δεν πρέπει να προκαλούν οποιαδήποτε επιπρόσθετη μόλυνση του προϊόντος ή άλλες μεταβολές που επιδρούν στη δυνατότητα του προϊόντος να μεταφερθεί και να αποθηκευθεί αφού συσκευαστεί·

   ε) Οποιοδήποτε πλύσιμο ή καθαρισμός ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να πραγματοποιείται μέσω καθαρού θαλάσσιου νερού ή πόσιμου νερού από πίεση· το νερό που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο δεν θα πρέπει να επαναχρησιμοποιείται.

2. Τα κέντρα αποστολής πρέπει να δέχονται μόνο παρτίδες ζώντων δίθυρων μαλακίων που συνοδεύονται από την καταχώρηση των εγγράφων που αναφέρονται στο Κεφάλαιο II, και που προέρχονται από εγκεκριμένη περιοχή συλλογής, χώρο επανατοποθέτησης ή εργοστάσιο καθαρισμού.

3. Τα κέντρα αποστολής πρέπει να διαθέτουν δικό τους εργαστήριο ή να εξασφαλίζουν τις υπηρεσίες εργαστηρίου εφοδιασμένου με το κατάλληλο υλικό για τον έλεγχο της τήρησης των μικροβιολογικών κανόνων που εφαρμόζονται στα μαλάκια κατά το Κεφάλαιο V. Οι εγκαταστάσεις του εργαστηρίου πρέπει να έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή.
   Εντούτοις, οι απαιτήσεις αυτές δεν αφορούν τα κέντρα αποστολής που παραλαμβάνουν τα μαλάκια από εργοστάσιο καθαρισμού στο οποίο διενεργήθηκε έλεγχος μετά τον καθαρισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΖΩΝΤΑ ΔΙΘΥΡΑ ΜΑΛΑΚΙΑ

Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις :

1. Να διαθέτουν ορατά χαρακτηριστικά που να μαρτυρούν τη νωπότητα και τη βιωσιμότητα συμπεριλαμβανομένης της απουσίας ακαθαρσιών στα όστρακα, να κρίνονται δεόντως στην επίκρουση, και να περιέχουν φυσιολογικές ποσότητες ενδοθυρικού υγρού.

2. Θα πρέπει να περιέχουν λιγότερα από 300 βακτηρίδια κοπράνων ή λιγότερα από 230 E. COLI ανά 100 γρμ. σάρκας μαλακίου και ενδοθυρικού υγρού που βασίζεται στη δοκιμή MPN των 5 σωληναρίων και 3 αρώσεων ή οποιαδήποτε άλλη βακτηριολογική διαδικασία που έχει αποδειχθεί ότι είναι ισοδύναμη σε βαθμό ακρίβειας.

3. Απουσία σαλαμονέλας σε 25 γρμ. σάρκας μαλακίου.

4. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια περιέχουν τοξικά ή βλαβερά συστατικά που παρουσιάζονται φυσιολογικά ή έχουν προστεθεί στο περιβάλλον, όπως εκείνα που αναφέρονται στο Παράρτημα της οδηγίας 79/913/ΕΟΚ, σε ποσοστό τέτοιο, ώστε η υπολογιζόμενη λήψη με την τροφή υπερβαίνει τις ημερήσιες αποδεκτές για τον άνθρωπο δόσεις (DJA) ή ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη γεύση των οστρακοειδών.

5. Τα ανώτερα όρια όσον αφορά την περιεκτικότητα σε ραδιονουκλεΐδια δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια για τα είδη διατροφής που έχει θέσει η Κοινότητα.

6. Η συνολική περιεκτικότητα σε παραλυτικό δηλητήριο οστρακόδερμων (PSP) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 80 μικρογραμμάρια ανά 100 γραμ. σάρκας μαλακίου.

7. Η περιεκτικότητα της σάρκας σε διαρροϊκό δηλητήριο οστρακόδερμων (DSP) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια τα οποία μπορεί να θεωρηθούν επικίνδυνα για την υγεία του ανθρώπου.

8. Ελλείψει τεχνικών ρουτίνας για τη μικροβιολογική έρευνα και της θέσπισης μικροβιολογικών προτύπων, ο υγειονομικός έλεγχος πρέπει να βασίζεται στον υπολογισμό των βακτηριδίων κοπράνων.

Οι εξετάσεις για τον έλεγχο της κάλυψης των απαιτήσεων του παρόντος Κεφαλαίου πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με αποδεδειγμένες μεθόδους οι οποίες είναι επιστημονικά αναγνωρισμένες.

Εφόσον είναι αναγκαίο, για την ενιαία εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, τα σχέδια δειγματοληψίας καθώς και η μέθοδος και η αναλυτική ανοχή που πρέπει να εφαρμοστούν για να ελεγχεί εάν συμφωνούν με τις απαιτήσεις του παρόντος Κεφαλαίου πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14. Η αποτελεσματικότητα του δείκτη βακτηριδίων κοπράνων, τα αριθμητικά τους όρια καθώς και άλλοι παράμετροι που καθορίζονται στον παρόν Κεφάλαιο πρέπει να αναθεωρούνται συνεχώς και ,όταν η επιστημονική ένδειξη αποδεικνύει ότι χρειάζεται, να αναθεωρούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15. Εφόσον αποδειχθεί επιστημονικά ότι χρειάζεται να ληφθούν υπόψη άλλοι παράμετροι για να διασφαλιστεί η δημόσια υγεία, όπως η πιθανή μόλυνση από το παραλυτικό δηλητήριο οστρακόδερμων (NSP), η χρήση νέων παραμέτρων καθιερώνονται με την ίδια διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Θα πρέπει να θεσπιστεί από τις αρμόδιες αρχές ένα σύστημα ελέγχου καταλληλότητας, προκειμένου να ελεγχθεί εάν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα Κανονισμό. Αυτό το σύστημα ελέγχου περιλαμβάνει :

1. Περιοδική επίβλεψη των ζώντων δίθυρων μαλακίων σε περιοχές επανατοποθέτησης και συλλογής προκειμένου να :

   α) να αποφευχθεί οποιαδήποτε κατάχρηση της προέλευσης και του προορισμού των ζώντων δίθυρων μαλακίων·

   β) να ελεγχεί η μικροβιολογική ποιότητα των ζώντων δίθυρων μαλακίων σε σχέση με την περιοχή συλλογής·

   γ) να ελεγχεί η πιθανή παρουσία τοξινοπαραγωγού πλαγκτόν.

Για αυτόν τον σκοπό θα πρέπει να καταρτιστούν από την αρμόδια αρχή σχέδια δειγματοληψίας για να ελεγχθεί η πιθανή αυτή παρουσία σε κανονικά διαστήματα ή με έναν έλεγχο της κατάστασης κατά περίπτωση εάν η συλλογή διενεργήθηκε σε άτακτες περιόδους.

Στα εν λόγω σχέδια δειγματοληψίας πρέπει να λαμβάνονται ιδιαιτέρως υπόψη:

α) πιθανές διακυμάνσεις στη μόλυνση από κόπρανα σε κάθε περιοχή συλλογής,

β) πιθανές διακυμάνσεις στην παρουσία πλαγκτόν που περιέχει θαλάσσιες βιοτοξίνες· η δειγματοληψία πρέπει να προσδιορίζεται ως εξής:

   i) επίβλεψη: περιοδική δειγματοληψία που οργανώνεται για τον εντοπισμό αλλαγών στη σύνθεση του πλαγκτόν που περιέχει τοξίνες και τη γεωγραφική του κατανομή. Η πληροφορία που κινεί υπόψια συσσώρευσης τοξινών στην μυική σάρκα πρέπει να ακολουθείται από εντατική δειγματοληψία·

   ii) εντατική δειγματοληψία:
      - έλεγχος του πλαγκτόν στα ύδατα καλλιέργειας και αλιείας αυξάνοντας τον αριθμό των σημείων δειγματοληψίας και του αριθμού των λήψεων δειγμάτων και
      - δοκιμές τοξικότητας στα μαλάκια από την προσβεβλημένη περιοχή που θεωρείται και πιο πιθανόν να έχει μολυνθεί.

      Αυτό το σχέδιο εντατικής δειγματοληψίας πρέπει να συνεχιστεί μέχρι τα αποτελέσματα των δοκιμών τοξικότητας να επιτρέψουν και πάλι τη διάθεση των μαλακίων στην αγορά.

γ) η πιθανή μόλυνση των μαλακίων στην περιοχή συλλογής. Όταν το αποτέλεσμα του σχεδίου δειγματοληψίας αποδεικνύει ότι η διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία του ανθρώπου, η αρμόδια αρχή πρέπει να διατάξει το κλείσιμο της περιοχής συλλογής μέχρι να βελτιωθεί η κατάσταση.

2. Εργαστηριακές δοκιμές, για να ελεγχθεί εάν πληρούνται οι απαιτήσεις για το τελικό προϊόν όπως ορίζονται στο Κεφάλαιο V του παρόντος Παραρτήματος. Θα πρέπει κυρίως να θεσπιστεί σύστημα ελέγχου για να επιβεβαιωθεί ότι το επίπεδο θαλάσσιων βιοτοξινών δεν υπερβαίνει τα επίπεδα ασφαλείας.

3. Επιθεώρηση εγακταστάσεων σε κανονικά χρονικά διαστήματα. Αυτές οι επιθεωρήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν ιδιαίτερα ελέγχους:

α) για να εξακριβωθεί εάν εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις έγκρισης που έχουν τεθεί·
β) για την καθαριότητα των κτιρίων, εγκαταστάσεων, εξοπλισμού και υγιεινής του προσωπικού·
γ) για να εξακριβωθεί εάν είναι κατάλληλος ο τρόπος με τον οποίο τα ζώντα δίθυρα μαλάκια διεκπεραιώνονται και επεξεργάζονται·
δ) για τη σωστή εφαρμογή και λειτουργία των συστημάτων καθαρισμού και συντήρησης·
ε) των μητρώων που αναφέρονται στο Κεφάλαιο IV υπό III, 12·
στ) για τη σωστή χρήση των σημάτων καταλληλότητας.

Αυτοί οι έλεγχοι περιλαμβάνουν τη δειγματοληψία για εργαστηριακές δοκιμές· τα αποτελέσματα αυτών των δοκιμών πρέπει να γνωστοποιούνται στα άτομα που είναι υπεύθυνα για τις εγκαταστάσεις.

4. Έλεγχοι για την αποθήκευση και τη μεταφορά των αποστολών των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια θα πρέπει να συσκευάζονται υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής.

Το υλικό συσκευασίας ή το εμπορευματοκιβώτιο πρέπει:

- να μην εξασθενεί τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των ζώντων δίθυρων μαλακίων,
- να μην είναι ικανό να μεταδίδει στα ζώντα δίθυρα μαλάκια ουσίες οι οποίες είναι επιβλαβείς για την υγεία του ανθρώπου,
- να είναι αρκετά ανθεκτικό ώστε να προστατεύει κατάλληλα τα ζώντα δίθυρα μαλάκια.

2. Τα στρείδια πρέπει να συσκευάζονται με το κοίλο όστρακο προς τα κάτω.

3. Όλες οι συσκευασίες ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να είναι κλειστές και να παραμένουν σφραγισμένες από το κέντρο αποστολής μέχρι την παράδοση στον καταναλωτή ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Σε όλους τους χώρους αποθήκευσης, τα ζώντα δίθυρα μαλάκια, πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία η οποία δεν επιδρά αρνητικά στην ποιότητα και τη βιωσιμότητά τους· η συσκευασία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο της αποθήκης αλλά πρέπει να τοποθετείται σε καθαρή, ανυψωμένη επιφάνεια.

2. Απαγορεύεται η αναβάπτιση των ζώντων δίθυρων μαλακίων σε θαλάσσιο νερό μετά τη συσκευασία και την αναχώρησή τους από το κέντρο αποστολής, με εξαίρεση τις λιανικές πωλήσεις που πραγματοποιούνται από τον ίδιο τον αποστολέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

1. Οι αποστολές ζώντων δίθυρων μαλακίων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να μεταφέρονται συσκευασμένες σε κλειστό δέμα από το κέντρο αποστολής έως ότου διατεθούν για άμεση πώληση στον καταναλωτή ή στον έμπορο λιανικής πώλησης.

2. Τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται για αποστολές ζώντων διθύρων μαλακίων πρέπει να έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α) τα εσωτερικά τους τοιχώματα και οποιαδήποτε άλλα σημεία που μπορεί να έλθουν σε επαφή με τα ζώντα δίθυρα μαλάκια, πρέπει να έχουν κατασκευαστεί από υλικά που αντέχουν στην οξείδωση· τα τοιχώματα πρέπει να είναι ομαλά και να καθαρίζονται εύκολα·

β) πρέπει να είναι κατάλληλα εξοπλισμένα ώστε να παρέχουν επαρκή προστασία στα ζώντα δίθυρα μαλάκια από πολύ ψύχος ή ζέστη, από μόλυνση με ακαθαρσία ή σκόνη, και φθορά των οστράκων από κλυδωνισμό και τριβή·

γ) τα ζώντα δίθυρα μαλάκια δεν πρέπει να μεταφέρονται με άλλα προϊόντα που μπορεί να τα μολύνουν.

3. Τα φορτία των ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να μεταφέρονται και να διανέμονται σε κλειστά οχήματα ή εμπορευματοκιβώτια, τα οποία διατηρούν το προϊόν σε θερμοκρασία που δεν επιδρά αρνητικά στην ποιότητα και τη βιωσιμότητά τους.

Η συσκευασία που περιέχει ζώντα δίθυρα μαλάκια, δεν πρέπει να μεταφέρεται σε άμεση επαφή με το δάπεδο του οχήματος ή του εμπορευματοκιβωτίου αλλά πρέπει να τοποθετείται σε ανυψωμένες επιφάνειες ή με άλλους τρόπους που εμποδίζουν την επαφή.

Όταν χρησιμοποιείται πάγος κατά τη μεταφορά φορτίων ζώντων δίθυρων μαλακίων, θα πρέπει, ο πάγος αυτός να έχει παρασκευαστεί από πόσιμο νερό ή καθαρό θαλάσσιο νερό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΣΗΜΑΝΣΗ ΦΟΡΤΙΩΝ

1. Όλα τα πακέτα ενός φορτίου ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να φέρουν σήμα καταλληλότητας, ώστε να καθίσταται δυνατός, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη μεταφορά και τη διανομή μέχρι τη λιανική πώληση, ο προσδιορισμός της ταυτότητας του κέντρου αποστολής τους. Με την επιφύλαξη της οδηγίας του Συμβουλίου 79/112/ΕΟΚ, σχετικά με τη προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορά την επικόλληση σημάτων και την παρουσίαση των ειδών διατροφής, καθώς και τη διαφήμιση που τους γίνεται (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 89/995/ΕΟΚ (2), το σήμα πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2.1979, σ. 1
(2) ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6.1989, σ. 17

- τη χώρα αποστολής,
- τα είδη δίθυρων μαλακίων (κοινή και επιστημονική ονομασία),
- τον προσδιορισμό της ταυτότητας του κέντρου αποστολής μέσω του αριθμού έγκρισης που χορηγήθηκε από την αρμόδια αρχή,
- την ημερομηνία συσκευασίας.

2. Το σήμα καταλληλότητας μπορεί να έχει τυπωθεί στο υλικό συσκευασίας ή να έχει τεθεί σε ξεχωριστή ετικέτα, η οποία θα είναι τοποθετημένη επάνω στο υλικό συσκευασίας ή θα είναι μέσα στη συσκευασία. Μπορεί επίσης να είναι με περιελιγμένο σύρμα ή συνδετήρα, δεν πρέπει όμως να χρησιμοποιούνται αυτοκόλλητα σήματα καταλληλότητας. Όλα τα είδη σημάτων καταλληλότητας πρέπει να έχουν σχεδιαστεί για μία χρήση και δεν πρέπει να είναι δυνατή η μεταβίβασή τους.

3. Το σήμα καταλληλότητας πρέπει να είναι ανθεκτικό και αδιάβροχο και η πληροφορίες που αναγράφονται να είναι καθαρογραμμένες, ανεξίτηλες και με χαρακτήρες που να είναι ευανάγνωστοι.

4. Τα σήματα καταλληλότητας που έχουν τεθεί σε φορτία ζώντων δίθυρων μαλακίων, τα οποία δεν έχουν συσκευασθεί σε πακέτα μεγέθους κατανάλωσης, πρέπει να φυλάσσονται για τουλάχιστον 60 ημέρες από τον έμπορο λιανικής πώλησης, αφού χωριστεί το περιεχόμενο του φορτίου.

F I N A N C I A L S T A T E M E N T concerning :

Draft proposal for a Council Regulation concerning the health conditions governing the production and the placing on the market of live bivalve molluscs

1. BUDGET HEADING: III B | Item: 382 (1) | Title: Inspection in Agriculture

2. LEGAL BASIS: Article 43 of the Treaty

3. CLASSIFICATION: Non-compulsory expenditure

4. PURPOSE/DESCRIPTION OF THE MEASURE:
Verification of the application of the Regulation (Art. 6 and 9)

5. METHOD OF CALCULATION:

5.1. Form of expenditure: Mission expenses

5.2. Community contribution: 100 %

5.3. Calculation:
300 mission days per year at ECU 170 per day (currant cost of inspection) = ECU 51.000 per year

6. FINANCIAL IMPLICATION AS REGARDS OPERATING APPROPRIATIONS

6.1. Schedule of appropriations (m ECU):

Year	
1991	
1992	
1993	0,051
1994	0,051
1995	0,051
following years	____
Total	0,153

6.2. Financing during current year: NIL

7. OBSERVATIONS:
(1) When the preliminary draft budget is prepared, an examination will be made to see where this category of expenditure is to be charged in the budget.

This proposal also calls for 3 additional A7/6 posts.
Staff requirements set out above must be met by redeployment within the Commission or by the budget procedure for the year concerned.

STATEMENT OF IMPACT ON BUSINESS

NAME OF THE PROPOSAL

Draft proposal for a Council Regulation on the health conditions affecting the production and the placing on the market of live bivalve molluscs.

OBJECTIVES

The proposal outlines the health requirements to be respected by industry and commerce, as well as by the competent authorities during production, handling, storage and distribution of live bivalve molluscs.

These requirements replace the different health conditions at present applied by the Member States and will help to bring about a single market.

IMPACT ON BUSINESS

The national rules of the Member States as regards health problems related to live bivalve molluscs are not always on an equivalent level or are conceived in a different manner.

Live bivalve mollucs are extremely sensitive as far as health risks are concerned. The creation of a single market where bivalve molluscs are allowed to be moved freely requires a harmonisation of the conditions for production and marketing, based on a high level of protection.

This will inevitably require for a certain number of mainly small enterprises an effort in order to adapt to the proposed rules as far as upgrading of premises and control procedures are concerned. It is also likely that, in order to meet the proposed standards, a number of establishments which are situated in zones where the quality of coastal waters is not satisfactory will need to provide for purification equipment.

In order to allow smooth adaptation to the proposed rules and in order to limit possible influence on business, transitional periods are proposed for certain requirements.

.../...

Member States will also be allowed, under the conditions set out in Council Decision ---------- laying down the conditions for granting derogations to the Community health requirements for the production and the placing on the market of products of animal origin[1], to submit to the Commission requests for derogations to the proposed rules if these are well grounded and documented.

It must be further emphasized that the Community is prepared to assist the Member States in achieving higher health standards. For that purpose, the Commission has submitted to the Council a proposal for a Regulation on the improvement of the conditions under which fishery products and aquaculture products are processed and marketed [COM (89) 187 final] [2].

It must also be carried in mind that Member States are already bound to respect certain standards for the shellfish waters by virtue of Directive 79/923/EEC on the quality required of shellfish waters[3]. The respect of these standards will to a large extend help to achieve the product standards as envisaged in the present proposal.

Furthermore, free trade will be ensured once consignments comply with the proposed standards: this will be without doubt to the benefit of enterprises.

---

(1) O.J. n°
(2) O.J. n° C 143 of 09.06.89, p. 6
(3) O.J. n° L 281 of 10.11.79, p. 47

ISSN 0254-1483

COM(89) 648 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **03 04 05**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-90-057-GR-C

ISBN 92-77-57296-5

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg